

- (de) Montageanleitung**
- (en) Mounting instructions**
- (fr) Instructions de montage**
- (it) Istruzioni di montaggio**
- (es) Instrucciones de montaje**
- (nl) Montagehandleiding**
- (pl) Instrukcja montażu**

7650 OT...LED

7650 OTR...LED

50135830 / IV 17

IP20/IP50

E-LINE



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

(de) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

www.trilux.com/eg245



(en) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

www.trilux.com/ec245

(fr) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:

www.trilux.com/ec245

(it) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:

www.trilux.com/ec245

(es) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

(nl) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.

Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:

www.trilux.com/ec245

(pl) Instrukcję należy przechowywać na potrzeby przyszłych prac konserwacyjnych lub demontażu.

Ważne informacje dotyczące wydajności energetycznej opraw TRILUX oraz ich konserwacji i utylizacji znaleźć można w internecie pod adresem:

www.trilux.com/eg245

de Sicherheitshinweise



Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- **WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!**
- LED-Modul **Risikogruppe 1**
- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls tauschen Sie die Leuchte aus.
- Beachten Sie die Hinweise und Montageschritte der Montageanleitung **0765... (00289882) / 0769... (00287322)**.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes



The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- **WARNING - risk of electric shock!**
- LED module **risk group 1**
- In case of malfunction or failure of the LED module replace the luminaire.
- Please observe the notes and mounting steps described in the mounting instructions **0765... (00289882) / 0769... (00287322)**.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

fr Consignes de sécurité



Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.
- **AVERTISSEMENT - risque d'électrocution!**
- Module LED, **groupe de risques 1**
- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, échangez le luminaire.
- Veuillez respecter les indications et les étapes de montage figurant dans les instructions de montage **0765... (00289882) / 0769... (00287322)**.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

it Avvertenze di sicurezza



L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
- **AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!**
- Modulo LED **gruppo a rischio 1**
- In caso di disturbi o guasto del modulo LED, sostituire l'apparecchio.
- Osservare le indicazioni e fasi di montaggio delle istruzioni di montaggio **0765... (00289882) / 0769... (00287322)**.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

es Indicaciones de seguridad



La conexión eléctrica debe ser realizado por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- Módulo LED **grupo de riesgo 1**
- En caso de fallo o avería del módulo LED, debe sustituirse la luminaria.
- Tenga en cuenta las indicaciones y los pasos indicados en las instrucciones de montaje **0765... (00289882) / 0769... (00287322)**.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

nl Veiligheidsaanwijzingen



De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel, dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.
WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!
- LED module **risicoklasse 1**
- In geval van defect of uitval van de ledmodule dient u de armatuur te vervangen.
- De aanwijzingen en montagestappen in de montagehandleiding **0765... (00289882) / 0769... (00287322)** moeten in acht genomen worden.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voor schakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

de Zasady bezpieczeństwa



Podłączenie elektryczne może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony i upoważniony personel.

- Nigdy nie pracować przy oprawie pod napięciem.
. OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Moduł LED z grupy ryzyka **1**
- W przypadku usterek lub awarii modułu LED należy wymienić oprawę.
- Należy przestrzegać wskazówek i czynności montażowych opisanych w instrukcji **0765... (00289882) / 0769... (00287322)**.

Ważne wskazówki dotyczące stateczników elektronicznych

- Przerwanie przewodu zerowego w obwodzie trójfazowym prowadzi do uszkodzenia instalacji oświetleniowej na skutek przepięcia. Dlatego zacisk rozłączny przewodu zerowego należy rozwierać tylko po odłączeniu od zasilania i zewrzeć go ponownie przed ponownym włączeniem.
- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury otoczenia t_a oprawy. Przegrzanie skraca trwałość urządzenia, a w ekstremalnych przypadkach grozi przedwczesną awarią.
- Przewody podłączeniowe wejść sterujących ściemniających stateczników elektronicznych (1...10 V, DALI itp.) 230 V muszą być odporne na przebicia.

de Bestimmungsgemäße Verwendung



- Der Geräteträger **7650...OT/OTR...LED** ist bestimmt zur Verwendung mit dem Tragprofil **07650... / 07690...**
- Der Geräteträger **7650...OT/OTR...LED** ist für Innenräume mit einer Umgebungstemperatur von t_a **35 °C** bestimmt.
- In Verbindung mit Tragprofilen IP50 gilt:
Die Oberflächentemperaturen des Geräteträger **7650...OT/OTR...LED IP50** sind begrenzt. Die Geräteträger **7650...OT/OTR...LED IP50** sind geeignet für den Einsatz in Bereichen, in denen mit Ablagerung von nicht leitfähigem Staub zu rechnen ist.



en Intended use



- The gear tray **7650...OT/OTR...LED** is intended for use with the trunking **07650... / 07690...** .
- The gear tray **7650...OT/OTR...LED** is designed for indoor rooms with an ambient temperature of **t_a 35 °C**.
- In connection with IP50 trunking, the following applies:
The surface temperatures of the gear tray **7650...OT/OTR...LED IP50** are limited. The gear trays **7650...OT/OTR...LED IP50** are suitable for use in areas where the deposition of non-conductive dust is expected.



fr Utilisation conforme



- La platine-appareillage **7650...OT/OTR...LED** est conçue pour être utilisée avec le profil-support **07650... / 07690...** .
- La platine-appareillage **7650...OT/OTR...LED** est conçue pour les pièces intérieures d'une température ambiante de **t_a 35 °C**.
- Principes à respecter en relation avec les profils-supports IP50 :
Les températures de surface de la platine-appareillage **7650...OT/OTR...LED IP50** sont limitées. Les platines-appareillage **7650...OT/OTR...LED IP50** sont appropriées à l'utilisation dans des zones dans lesquelles le dépôt de poussière non conductrice est à prévoir.



it Utilizzo conforme alla sua determinazione



- La base cablata **7650...OT/OTR...LED** è destinata all'impiego con il profilo portante **07650... / 07690...** .
- La base cablata **7650...OT/OTR...LED** è destinata all'impiego in interni con una temperatura ambiente (t_a) di **35 °C**.
- In combinazione con profili portanti IP50 vale quanto segue:
Le temperature superficiali della base cablata **7650...OT/OTR...LED IP50** sono limitate. La base cablata **7650...OT/OTR...LED IP50** è idonea per l'impiego in aree in cui si deve fare i conti con una deposizione di polvere non conduttiva.



es Uso previsto



- El portaequipos **7650...OT/OTR...LED** está previsto para el uso con el perfil de soporte **07650... / 07690...** .
- El portaequipos **7650...OT/OTR...LED** está destinado para las zonas interiores con una temperatura ambiente **t_a de 35 °C**.
- En combinación con los perfiles de soporte IP50 debe tenerse en cuenta:
Las temperaturas superficiales del portaequipos **7650...OT/OTR...LED IP50** están limitadas. Los portaequipos **7650...OT/OTR...LED IP50** están aptos para el uso en zonas en las que debe contarse con la acumulación de polvo no conductor.



nl Volgens bestemming gebruiken



- De apparatendrager **7650...OT/OTR...LED** is bedoeld voor gebruik met het draagprofiel **07650... / 07690...** .
- De apparatendrager **7650...OT/OTR...LED** is bestemd voor binnenruimten met een omgevingstemperatuur **t_a 35 °C**.
- In combinatie met de draagprofielen IP50 geldt:
De oppervlaktetemperatuur van de apparatendrager **7650...OT/OTR...LED IP50** is begrensd. De apparatendragers **7650...OT/OTR...LED IP50** zijn geschikt voor gebruik in zones waar afzetting van niet-geleidend stof te verwachten is.



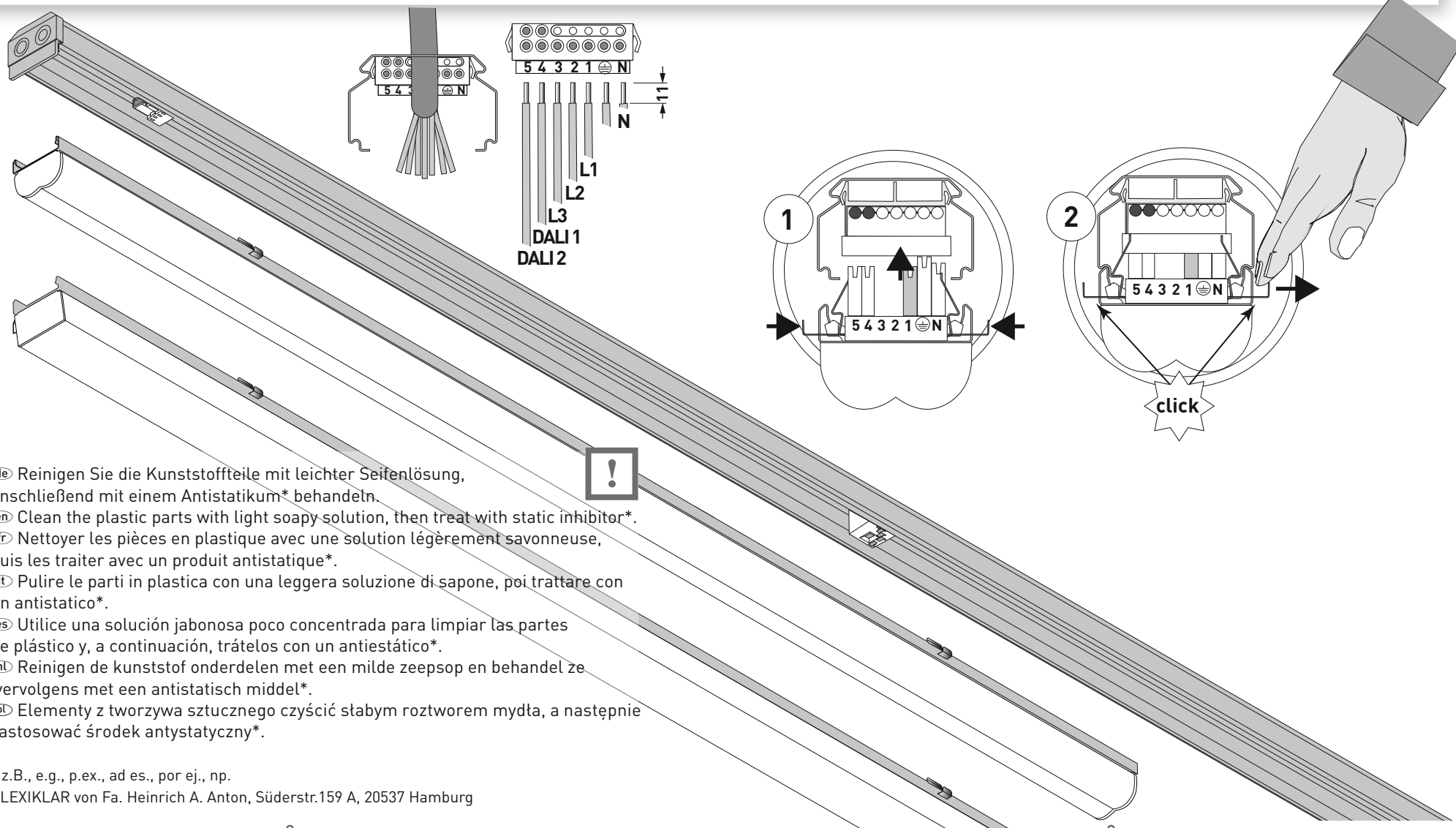
pl Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem



- Moduł podstawowy **7650...OT/OTR...LED** przeznaczony jest do stosowania z profilem nośnym **07650... / 07690...** .
- Oprawa **7650...OT/OTR...LED** przeznaczona jest do pomieszczeń o temperaturze otoczenia **t_a 35 °C** .
- W połączeniu z profilami nośnymi IP50 obowiązują poniższe zasady:
Temperatury powierzchniowe modułu podstawowego **7650...OT/OTR...LED IP50** są ograniczone. Moduły podstawowe **7650...OT/OTR...LED IP50** nadają się do zastosowania w strefach, w których należy spodziewać się osadzania nieprzewodzących pyłów.



Typ	L	≈ kg	Typ	L	≈ kg
7650.OT LED...ET	1474	2,1	7650.OT LED..ET IP50	1474	2,1
7650.OT LED..ETDD	1474	2,1	7650.OT LED..ETDD IP50	1474	2,1
7650.OTR LED..ET	1474	2,0	7650.OTR LED..ET IP50	1474	2,0
7650.OTR LED..ETDD	1474	2,0	7650.OTR LED..ETDD IP50	1474	2,0

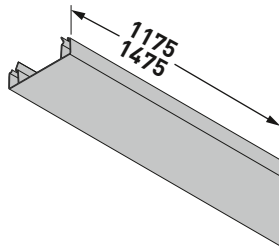


- Ⓧ Reinigen Sie die Kunststoffteile mit leichter Seifenlösung, anschließend mit einem Antistatikum* behandeln.
- Ⓨ Clean the plastic parts with light soapy solution, then treat with static inhibitor*.
- Ⓩ Nettoyer les pièces en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.
- ⓓ Pulire le parti in plastica con una leggera soluzione di sapone, poi trattare con un antistatico*.
- ⓔ Utilice una solución jabonosa poco concentrada para limpiar las partes de plástico y, a continuación, trátelos con un antiestático*.
- ⓕ Reinigen de kunststof onderdelen met een milde zeepsop en behandel ze vervolgens met een antistatisch middel*.
- ⓖ Elementy z tworzywa sztucznego czyścić słabym roztworem mydła, a następnie zastosować środek antystatyczny*.

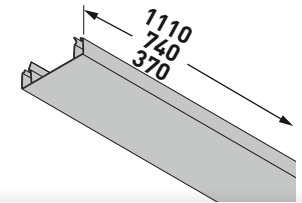
* z.B., e.g., p.ex., ad es., por ej., np.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg

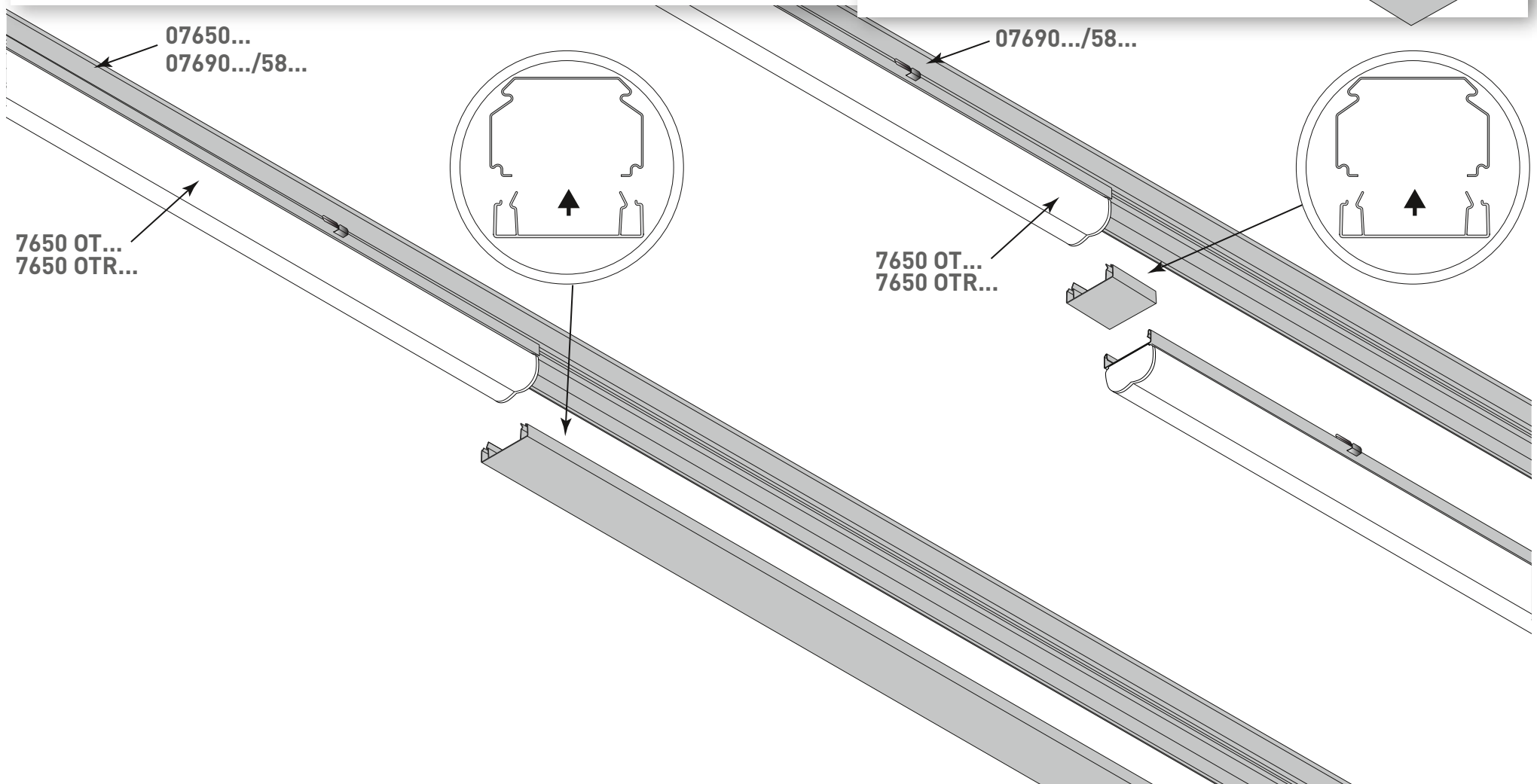
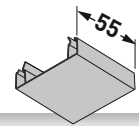
	Typ	TOC
de) Zubehör	07650 B/28	59 226 00
en) Accessories	07650 B/28 PC	59 227 00
fr) Accessoires	07650 B/35	59 228 00
it) Accessori	07650 B/35 PC	59 229 00
es) Accesorios	07650 M-B/28	59 230 00
nL) Toebehoren	07650 M-B/28 PC	59 231 00
pl) Akcesoria	07650 M-B/35	59 232 00
	07650 M-B/35 PC	59 233 00

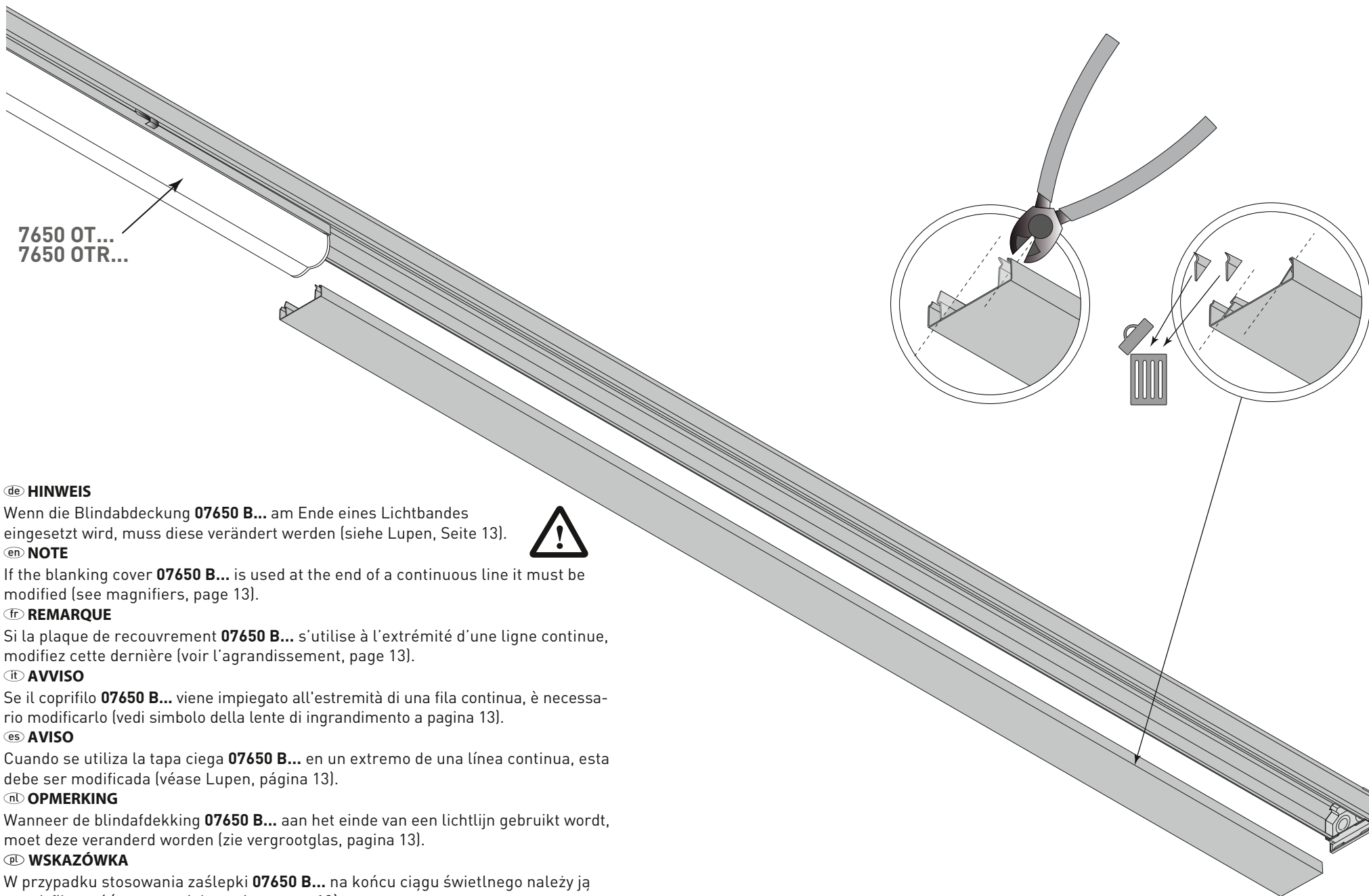


Typ	TOC
07690 B/L1110	60 418 00
07690 B/L740	60 417 00
07690 B/L370	60 416 00



07650 B/L55	62 215 00
07650 M-B/L55	62 216 00





7650 OT...
7650 OTR...

de HINWEIS

Wenn die Blindabdeckung **07650 B...** am Ende eines Lichtbandes eingesetzt wird, muss diese verändert werden (siehe Lupen, Seite 13).

en NOTE

If the blanking cover **07650 B...** is used at the end of a continuous line it must be modified (see magnifiers, page 13).

fr REMARQUE

Si la plaque de recouvrement **07650 B...** s'utilise à l'extrémité d'une ligne continue, modifiez cette dernière (voir l'agrandissement, page 13).

it AVVISO

Se il coprifilo **07650 B...** viene impiegato all'estremità di una fila continua, è necessario modificarlo (vedi simbolo della lente di ingrandimento a pagina 13).

es AVISO

Cuando se utiliza la tapa ciega **07650 B...** en un extremo de una línea continua, esta debe ser modificada (véase Lupen, página 13).

nl OPMERKING

Wanneer de blindafdekking **07650 B...** aan het einde van een lichtlijn gebruikt wordt, moet deze veranderd worden (zie vergrootglas, pagina 13).

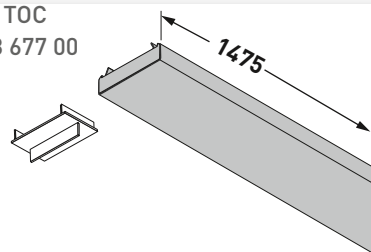
pl WSKAZÓWKA

W przypadku stosowania zaślepki **07650 B...** na końcu ciągu świetlnego należy ją zmodyfikować (patrz powiększenie, strona 13).

- de) Zubehör
- en) Accessories
- fr) Accessoires
- it) Accessori
- es) Accesorios
- nl) Toebehoren
- pl) Akcesoria

Typ
07650 B/35 IP50

TOC
63 677 00



Typ
07650 B/L55 IP50

TOC
69 656 00

